

Izdevums  
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

61. gadagājums

2018. gada 29. maijs

Saturs

II *Informācija*

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

2018/C 183/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8856 – Archer Daniels Midland / Cargill / JV Egypt) <sup>(1)</sup> .....	1
2018/C 183/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8764 – Sedgwick / Cunningham Lindsey) <sup>(1)</sup> ...	1

IV *Paziņojumi*

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Padome**

2018/C 183/03	Paziņojums to personu un vienību ievērbai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2013/255/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā .....	2
2018/C 183/04	Paziņojums to attiecīgo datu subjektu ievērbai, kuriem piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Regulā (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā .....	3

## Eiropas Komisija

2018/C 183/05	Euro maiņas kurss .....	4
---------------	-------------------------	---

## Sociālā nodrošinājuma sistēmu koordinācijas Administratīvā komisija

2018/C 183/06	Ieteikums Nr. A1 (2017. gada 18. oktobris) par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 987/2009 19. panta 2. punktā minētā apliecinājuma izsniegšanu <sup>(1)</sup> .....	5
---------------	--	---

## V Atzinumi

### PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## Eiropas Komisija

2018/C 183/07	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8919 – <i>Permira / Exclusive Group</i> ) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(2)</sup> .....	15
2018/C 183/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8496 – <i>Strabag / Max Bögl International / SMB</i> ) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(2)</sup> .....	17

## Labojums

2018/C 183/09	Labojums paziņojumā par to antidempinga pasākumu termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, kuri piemērojami Ķīnas Tautas Republikas un Taizemes izcelsmes kaļamā čuguna vītņotu cauruļu savienotājelementu importam (OV C 162, 8.5.2018.) .....	18
---------------	--	----

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ un Šveici.

<sup>(2)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.

## II

(Informācija)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta M.8856 – Archer Daniels Midland / Cargill / JV Egypt)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2018/C 183/01)

Komisija 2018. gada 18. maijā nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32018M8856. *EUR-Lex* piedāvā tiešaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta M.8764 – Sedgwick / Cunningham Lindsey)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2018/C 183/02)

Komisija 2018. gada 12. aprīlī nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32018M8764. *EUR-Lex* piedāvā tiešaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## PADOME

**Paziņojums to personu un vienību ievēribai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2013/255/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā**

(2018/C 183/03)

Šeit sniegtā informācija ir paredzēta to personu un vienību ievēribai, kas norādītas I pielikumā Padomes Lēmumam 2013/255/KĀDP <sup>(1)</sup>, ko groza ar Padomes Lēmumu 2018/778 <sup>(2)</sup>, un II pielikumā Padomes Regulai (ES) Nr. 36/2012 <sup>(3)</sup>, ko īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 2018/774 <sup>(4)</sup>, par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā.

Eiropas Savienības Padome pēc minētajos pielikumos iekļauto personu un vienību saraksta izskatīšanas ir secinājusi, ka Lēmumā 2013/255/KĀDP un Regulā (ES) Nr. 36/2012 paredzētie ierobežojošie pasākumi joprojām būtu jāattiecina uz minētajām personām un vienībām.

Attiecīgo personu un vienību uzmanība tiek vērsta uz to, ka pastāv iespēja iesniegt pieteikumu attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) kompetentajām iestādēm, kā norādīts Padomes Regulas (ES) Nr. 36/2012 IIa pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs, lai saņemtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus pamatvajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem (sk. regulas 16. pantu).

Attiecīgās personas un vienības, pievienojot apliecinājuma dokumentus, līdz 2019. gada 1. martam var iesniegt Padomei lūgumu pārskatīt lēmumu par to iekļaušanu minētajā sarakstā; lūgumu sūta uz šādu adresi:

*Council of the European Union*  
*General Secretariat*  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

Visi saņemtie komentāri tiks ņemti vērā, Padomei saskaņā ar Lēmuma 2013/255/KĀDP 34. pantu un Regulas (ES) Nr. 36/2012 32. panta 4. punktu veicot attiecīgo personu un vienību sarakstu nākamo pārskatīšanu.

---

<sup>(1)</sup> OV L 147, 1.6.2013., 14. lpp.  
<sup>(2)</sup> OV L 131, 29.5.2018., 16. lpp.  
<sup>(3)</sup> OV L 16, 19.1.2012., 1. lpp.  
<sup>(4)</sup> OV L 131, 29.5.2018., 1. lpp.

**Paziņojums to attiecīgo datu subjektu ievērbai, kuriem piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Regulā (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā**

(2018/C 183/04)

Datu subjektu uzmanība tiek vērsta uz šādu informāciju saskaņā ar 12. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 45/2001 <sup>(1)</sup>:

Datu apstrādes darbības tiesiskais pamats ir Padomes Regula (ES) Nr. 36/2012 <sup>(2)</sup>.

Šīs apstrādes darbības datu pārzinis ir Eiropas Savienības Padome, ko pārstāv Padomes Ģenerālsēkretariāta C ĢD (Ārlie-tas, paplašināšanās un civilā aizsardzība) ģenerāldirektors, un struktūrvienība, kurai uzticēta apstrādes darbība, ir C ĢD 1.C nodaļa, ar kuru var sazināties šādā adresē:

*Council of the European Union*  
*General Secretariat*  
*DG C 1C*  
*Rue de la Loi/Wetstraat 175*  
*1048 Bruxelles/Brussel*  
*BELGIQUE/BELGIË*

E-pasts: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Datu apstrādes darbības mērķis ir izveidot un atjaunināt to personu sarakstu, uz kurām attiecas ierobežojošie pasākumi saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 36/2012.

Datu subjekti ir fiziskas personas, kuras atbilst minētajā regulā izklāstītajiem kritērijiem iekļaušanai sarakstā.

Savāktie personas dati aptver datus, kas vajadzīgi, lai pareizi identificētu attiecīgo personu, pamatojumu iekļaušanai sarakstā un citus ar to saistītus datus.

Savāktos personas datus var pēc vajadzības sniegt arī Eiropas Ārējās darbības dienestam un Komisijai.

Neskarot ierobežojumus, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 45/2001 20. panta 1. punkta a) un d) apakšpunktā, uz piekļu-ves lūgumiem, kā arī uz lūgumiem veikt labojumu vai uz iebildumiem atbilde tiks sniegta saskaņā ar Padomes Lēmuma 2004/644/EK <sup>(3)</sup> 5. iedaļu.

Personas datus glabā piecus gadus no brīža, kad datu subjekts ir svītrots no tādu personu saraksta, uz kurām attiecas aktīvu iesaldēšana, vai kad ir beidzies pasākuma derīguma termiņš, vai uz tiesvedības laiku, ja tāda bijusi sākta.

Datu subjekti var vērsties pie Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 45/2001.

---

<sup>(1)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 16, 19.1.2012., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 296, 21.9.2004., 16. lpp.

# EIROPAS KOMISIJA

## Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2018. gada 28. maijs

(2018/C 183/05)

### 1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1644	CAD	Kanādas dolārs	1,5114
JPY	Japānas jena	127,33	HKD	Hongkongas dolārs	9,1354
DKK	Dānijas krona	7,4474	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6756
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,87465	SGD	Singapūras dolārs	1,5615
SEK	Zviedrijas krona	10,2373	KRW	Dienvidkorejas vona	1 250,83
CHF	Šveices franks	1,1577	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	14,4979
ISK	Islandes krona	123,20	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,4508
NOK	Norvēģijas krona	9,5113	HRK	Horvātijas kuna	7,3950
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	16 324,88
CZK	Čehijas krona	25,731	MYR	Malaizijas ringits	4,6316
HUF	Ungārijas forints	319,42	PHP	Filipīnu peso	61,112
PLN	Polijas zlots	4,3053	RUB	Krievijas rublis	72,6316
RON	Rumānijas leja	4,6360	THB	Taizemes bāts	37,272
TRY	Turcijas lira	5,3482	BRL	Brazīlijas reāls	4,2953
AUD	Austrālijas dolārs	1,5410	MXN	Meksikas peso	22,7650
			INR	Indijas rūpija	78,5280

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

# SOCIĀLĀ NODROŠINĀJUMA SISTĒMU KOORDINĀCIJAS ADMINISTRATĪVĀ KOMISIJA

## IETEIKUMS Nr. A1

(2017. gada 18. oktobris)

par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 987/2009 19. panta 2. punktā minētā  
apliecinājuma izsniegšanu

(Dokuments attiecas uz EEZ un Šveici)

(2018/C 183/06)

ADMINISTRATĪVĀ KOMISIJA SOCIĀLĀS NODROŠINĀŠANAS SISTĒMU KOORDINĀCIJAI,

ņemot vērā 72. panta a) punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulā (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu <sup>(1)</sup>, saskaņā ar kuru Administratīvā komisija sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijai (tālāk tekstā – “Administratīvā komisija”) ir atbildīga par visu to administratīvo jautājumu vai interpretācijas jautājumu risināšanu, kurus rada noteikumi, kas izklāstīti šajā regulā un Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 16. septembra Regulā (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu <sup>(2)</sup>,

ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 987/2009 5. pantu par tādu dokumentu un apstiprinošu pierādījumu juridisko spēku, kas norāda personas stāvokli,

ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 987/2009 19. panta 2. punktu par to tiesību aktu apliecinājumu, kas piemērojami, ievērojot Regulas (EK) Nr. 883/2004 II sadaļu,

rīkojoties saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 71. panta 2. punktā izklāstītajiem nosacījumiem,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 987/2009 19. panta 2. punktā noteikts, ka pēc attiecīgās personas vai darba devēja lūguma tās dalībvalsts kompetentā iestāde, kuras tiesību akti ir piemērojami, ievērojot Regulas (EK) Nr. 883/2004 II sadaļu, nodrošina apliecinājumu, ka šādi tiesību akti ir piemērojami, un vajadzības gadījumā norāda, līdz kuram datumam un ar kādiem nosacījumiem.
- (2) Administratīvā komisija nosaka, kāda struktūra un saturs būs portatīvajam dokumentam A1 par tiesību aktiem, kas piemērojami dokumenta turētājam.
- (3) Regulas (EK) Nr. 987/2009 5. panta 1. punktā noteikts, ka šo dokumentu citas dalībvalsts iestādes atzīst, ja tā dalībvalsts, kas to izdeva, nav to atsaukusi vai pasludinājusi par spēkā neesošu.
- (4) Saskaņā ar lojālas sadarbības principu, kas noteikts arī Līguma par Eiropas Savienību 4. panta 3. punktā un precizēts Regulas (EK) Nr. 883/2004 76. pantā, iestādēm ir jāveic to faktu pienācīgs novērtējums, kas ir būtiski, lai noteiktu piemērojamos tiesību aktus sociālā nodrošinājuma jautājumā, un pēc tam jāapstiprina portatīvajā dokumentā A1 iekļautās informācijas pareizība.
- (5) Minētie dokumenti nosaka pieņemumu, ka dokumenta turētājs ir pienācīgi saistīts ar tās dalībvalsts sociālā nodrošinājuma sistēmu, kuras iestāde šo dokumentu ir izdevusi,

AR ŠO IESAKA KOMPETENTAJIEM DIENESTIEM UN IESTĀDĒM.

1. Lai novērstu portatīvā dokumenta A1 viltošanu, piemēram, samainot dažādu dokumentu lapas, ieteicams, lai izdotajos apliecinājumos tiktu iekļautas autentifikācijas pazīmes, proti:

- a) ja dokumentus izdod elektroniski, tajos uz katras lapas ir jānorāda sērijas numurs vai identifikācijas numurs. Šādā gadījumā paraksts rokrakstā vai tintes zīmogs vairs nav nepieciešams;
- b) ja dokumentus izdod papīra formātā, tiem jābūt drukātiem uz lapas abām pusēm un lapām ir jābūt savienotām tā, lai tās nevarētu viegli atdalīt. To var panākt, piemēram, nolokot augšējo kreiso stūri, sastiprinot to ar skavu un uzliekot zīmogu mugurpusē.

<sup>(1)</sup> OV L 166, 30.4.2004., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 284, 30.10.2009., 1. lpp.

2. Turklāt ieteicams, lai katrs izdots portatīvais dokuments A1 tiktu reģistrēts tā, lai viegli un ātri varētu pārbaudīt tā autentiskumu.
3. Dalībvalstīm būtu jāinformē Administratīvā komisija par dažādajiem portatīvo dokumentu A1 izdošanas veidiem, kurus izmanto šo valstu iestādes. Delegācijām Administratīvajā komisijā būtu jānosūta šī informācija to attiecīgajām inspekcijām.
4. Ieteicams, lai pirms portatīvā dokumenta A1 izdošanas iestādes izvērtētu visus būtiskos faktus, izmantojot oficiālos avotos pieejamos datus vai pieprasot, lai pieteikuma iesniedzējs sniegtu nepieciešamo informāciju. Lai palīdzētu iestādēm, pielikumā ir pievienots neizsmeļošs standartizēts saraksts ar vispārīgiem jautājumiem un jautājumiem, kas attiecas uz dažādiem svarīgiem Regulas (EK) Nr. 883/2004. pantiem. Tos pēc vajadzības var pielāgot konkrētam gadījumam.
5. Pieteikuma veidlapās būtu jāiekļauj atruna, kurā pieteikuma iesniedzējs apliecina, ka ir pareizi atbildējis uz visiem jautājumiem atbilstīgi viņa rīcībā esošajai informācijai un ka viņš apzinās, ka ir iespējams veikt pārbaudes, kuru rezultātā dokumentu var atsaukt ar atpakaļejošu spēku.
6. Ieteicams, lai kompetentās iestādes nodrošinātu informācijas par izdotajiem portatīvajiem dokumentiem A1 pieejamību, vēlams, elektroniskā datubāzē. Kompetentajām iestādēm, izmantojot sociālā nodrošinājuma informācijas elektroniskas apmaiņas (EESSI) sistēmu, vienai otru vajadzētu informēt par visiem lēmumiem, kas pieņemti par piemērojamajiem tiesību aktiem, ja darbība tiek veikta citā dalībvalstī, – saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 987/2009 15. panta 1. punktu.
7. Šo ieteikumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī. Ieteikums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas.

*Administratīvās komisijas priekšsēdētāja*

Agne NETTAN-SEPP

---



## PIELIKUMS

**Standarta jautājumi, uz kuriem jāsniedz atbildes, iesniedzot pieteikumu uz portatīvo dokumentu A1****A. VISPĀRĪGI JAUTĀJUMI PAR PERSONU, UZ KURU ATTIECAS PORTATĪVAIS DOKUMENTS A1 (PD A1)**

Šie jautājumi ir jāiekļauj visās pieteikuma veidlapās, un izdevējai iestādei atbildes ir jāpārbauda:

- uzvārds,
- vārds,
- dzimšanas datums,
- dzimums: vīrietis / sieviete / nav zināms,
- personas identifikācijas numurs,
- dzimšanas vieta,
- valstspiederība,
- norāde par to, ka persona dalībvalstī uzturas likumīgi (trešo valstu valstspiederīgajiem),
- adrese dzīvesvietas valstī (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
- adrese uzturēšanās valstī (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
- personas kontaktadrese,
- amata nosaukums/profesija/nozare.

**B. ĪPAŠI JAUTĀJUMI ATKARĪBĀ NO DAŽĀDIEM APSTĀKĻIEM, KĀDOS PD A1 TIEK PIEPRASĪTS**

Papildus tālāk noteikti īpaši jautājumi atkarībā no dažādiem apstākļiem, kādos PD A1 var pieprasīt, pamatojoties uz Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulas (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu <sup>(1)</sup> II sadaļu.

**1. Pieteikums saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 11. panta 3. punkta a) apakšpunktu (darbība nodarbinātas vai pašnodarbinātas personas statusā kādā dalībvalstī)**

- Darba devējs:
  - nosaukums,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
- darbība pašnodarbinātas personas statusā:
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
- darba sākuma/beigu datums.

**2. Pieteikums saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 11. panta 3. punkta b) apakšpunktu (ierēdņi)**

- Darba devējs (darba devēja iestāde):
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,

<sup>(1)</sup> OV L 166, 30.4.2004., 1. lpp.

- sociālās apdrošināšanas numurs,
- nodokļu maksātāja numurs,
- adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
- darba vieta(-as) ārvalstīs (norādīt tik reižu, cik nepieciešams):
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
  - nav pastāvīgas adreses valstī, kurā strādā,
- darba ārvalstīs sākuma datums,
- darba ārvalstīs beigu datums.

**3. Pieteikums saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 11. panta 4. punktu (saimnieciska darbība jūras kuģī)**

- Darba devējs:
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
  - nav pastāvīgas adreses valstī, kurā strādā,
- kuģa nosaukums,
- valsts, ar kuras karogu kuģis brauc,
- atalgojumu maksā uzņēmums, kura juridiskā adrese vai uzņēmējdarbības vieta ir citā valstī: jā/nē,
- darba sākuma datums,
- darba beigu datums.

**4. Pieteikums saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 11. panta 5. punktu (lidojumu apkalpes un salona apkalpes locekļi)**

- Darba devējs:
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
- vieta, kur atrodas mājas bāze,
- darba sākuma datums,
- darba beigu datums.

**5. Pieteikums saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 12. panta 1. punktu (darba ņēmēju norīkošana)**

- Darba devējs norīkotājā valstī:
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
  - saimniecisko darbību statistiskā klasifikācija Eiropas Savienībā saskaņā ar NACE,
- uzņēmums(-i) uzņēmējā valstī/norīkojuma vietā(-ās):
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
  - nav pastāvīgas adreses valstī, kurā strādā,
- norīkojuma sākuma datums,
- norīkojuma beigu datums,
- uz darba ņēmēju attiecas norīkotājas valsts tiesību akti vienu mēnesi pirms norīkojuma: jā/nē,
- informācija par veikto darbību vienu mēnesi pirms norīkojuma,
- darbības veids norīkotājā valstī,
- darbības veids uzņēmējā valstī,
- darba ņēmējs tiek norīkots cita norīkota darba ņēmēja aizvietošanai: jā/nē,
- ja atbilde ir "jā", norādiet, kādēļ tiek uzskatīts, ka šāda aizvietošana ir nepieciešama,
- darba ņēmējs jau ir strādājis attiecīgajā uzņēmējā dalībvalstī: jā/nē,
- ja atbilde ir "jā", norādiet iepriekšējos norīkojuma periodus (sākuma datums, beigu datums),
- darba devēja darba ņēmēju skaits norīkotājā valstī (izņemot administratīvos darbiniekus),
- administratīvo darbinieku skaits norīkotājā valstī,
- norīkoto darba ņēmēju skaits,
- izpildīto līgumu skaits norīkotājā valstī,
- izpildīto līgumu skaits uzņēmējā valstī,
- apgrozījums norīkotājā valstī (%),

- apgrozījums uzņēmējā dalībvalstī (%),
- darba devējs norīkotājā valstī var pieņemt lēmumu pārtraukt līgumu ar darba ņēmējiem viņu norīkojuma laikā: jā/nē,
- darba devējs norīkotājā valstī ir tiesīgs lemt par uzņēmējā valstī veiktās darbības galvenajiem aspektiem: jā/nē,
- darba līgums ir noslēgts ar: darba devēju norīkotājā valstī / uzņēmumu uzņēmējā valstī,
- darba ņēmējam maksās: darba devējs norīkotājā valstī / uzņēmums uzņēmējā valstī,
- norīkojuma periodā darba attiecības turpināsies: jā/nē,
- uzņēmums, uz kuru darba ņēmējs ir norīkots, nodos šo darba ņēmēju cita uzņēmuma rīcībā: jā/nē.

**6. Pieteikums saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 12. panta 2. punktu (pašnodarbinātu personu norīkošana)**

- Pašnodarbinātība norīkotājā valstī:
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
- pašnodarbinātība uzņēmējā valstī/norīkojuma vietā:
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
  - nav pastāvīgas adreses valstī, kurā strādā,
- norīkojuma sākuma datums,
- norīkojuma beigu datums,
- pašnodarbinātais jau ir strādājis attiecīgajā uzņēmējā dalībvalstī: jā/nē,
- ja atbilde ir “jā”, norādiet iepriekšējos norīkojuma periodus (sākuma datums, beigu datums),
- norīkojuma laikā norīkotājā valstī tiks saglabāta uzņēmuma struktūra, lai pēc atgriešanās no ārvalstīm varētu atsākt saimniecisko darbību: jā/nē,
- pēc atgriešanās no uzņēmējas dalībvalsts saimnieciskā darbība tiks atsākta,
- darbības veids norīkotājā valstī,
- darbības veids uzņēmējā valstī.

**7. Pieteikums saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 13. panta 1. punktu (nodarbinātība divās vai vairākās dalībvalstīs, ja darba devējs(-i) atrodas personas dzīvesvietas valstī)**

- Darba devējs:
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
- valstis, kurās veic darbu,
- informācija par darba vietu(-ām) (norādīt tik reižu, cik nepieciešams):
  - uzņēmuma nosaukums,
  - identifikācijas numurs(-i),
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
  - nav pastāvīgas adreses valstī, kurā strādā,
- valstis, kurās darbību veikšana prasa mazāk nekā 5 % no darbinieka parastā darba laika un/vai atalgojums par šīm darbībām veido mazāk nekā 5 % no kopējā atalgojuma,
- darba sākuma datums katrā uzņēmumā,
- darba beigu datums katrā uzņēmumā.

**8. Pieteikums saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 13. panta 1. punktu (nodarbinātība divās vai vairākās dalībvalstīs – citas situācijas)**

- Darba devējs(-i) (norādīt tik reižu, cik nepieciešams):
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
- darba devēja saimniecisko darbību statistiskā klasifikācija Eiropas Savienībā saskaņā ar NACE,
- valstis, kurās veic darbu,
- informācija par darba vietu(-ām) (norādīt tik reižu, cik nepieciešams):
  - uzņēmuma nosaukums,
  - identifikācijas numurs(-i),
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
  - nav pastāvīgas adreses valstī, kurā strādā,

- valstis, kurās darbību veikšana prasa mazāk nekā 5 % no darbinieka parastā darba laika un/vai atalgojums par šīm darbībām veido mazāk nekā 5 % no kopējā atalgojuma,
- valstis, kurās darbību veikšana prasa vismaz 25 % no darbinieka parastā darba laika un/vai atalgojums par šīm darbībām veido vismaz 25 % no kopējā atalgojuma,
- darba sākuma datums katrā uzņēmumā,
- darba beigu datums katrā uzņēmumā.

**9. Pieteikums saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 13. panta 2. punktu (pašnodarbinātība divās vai vairākās dalībvalstīs)**

- Darbība pašnodarbinātas personas statusā:
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
- pašnodarbinātības saimniecisko darbību statistiskā klasifikācija Eiropas Savienībā saskaņā ar NACE,
- valstis, kurās veic darbu,
- informācija par darba vietu(-ām) pašnodarbinātas personas statusā (norādīt tik reižu, cik nepieciešams):
  - uzņēmuma nosaukums (attiecīgā gadījumā),
  - identifikācijas numurs(-i) (attiecīgā gadījumā),
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
  - nav pastāvīgas adreses valstī, kurā strādā,
- apgrozījums un/vai ieņēmumi katrā valstī, kurā veic darbību,
- darba laiks katrā valstī, kurā veic darbību,
- sniegto pakalpojumu skaits katrā valstī, kurā veic darbību,
- darbības sākuma datums,
- darbības beigu datums.

**10. Pieteikums saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 13. panta 3. punktu (nodarbinātība un pašnodarbinātība divās vai vairākās dalībvalstīs)**

- Darbība pašnodarbinātas personas statusā (norādīt tik reižu, cik nepieciešams):
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),

- darba devējs (norādīt tik reižu, cik nepieciešams):
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
- darba devēja saimniecisko darbību statistiskā klasifikācija Eiropas Savienībā saskaņā ar NACE,
- valstis, kurās veic darbu,
- informācija par darbības vietām (norādīt tik reižu, cik nepieciešams):
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
  - nav pastāvīgas adreses valstī, kurā strādā,
- valstis, kurās darbību veikšana prasa mazāk nekā 5 % no darbinieka parastā darba laika un/vai atalgojums par šīm darbībām veido mazāk nekā 5 % no kopējā atalgojuma,
- valstis, kurās darbību veikšana prasa vismaz 25 % no darbinieka parastā darba laika un/vai atalgojums par šīm darbībām veido vismaz 25 % no kopējā atalgojuma,
- darbības sākuma datums,
- darbības beigu datums.

**11. Pieteikums saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 13. panta 4. punktu (ierēdnis vienā valstī un nodarbinātais vai pašnodarbinātais citā valstī)**

- Darba devējs (darba devēja iestāde):
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
- darbība pašnodarbinātas un/vai nodarbinātas personas statusā (norādīt tik reižu, cik nepieciešams):
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
- darba sākuma datums,
- darba beigu datums.

**12. Pieteikums saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 15. pantu (Eiropas Savienības līgumdarbinieki)**

- Darba devējs (darba devēja ES iestāde vai struktūra):
  - nosaukums,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),

- darba vieta ārvalstīs:
  - nosaukums,
  - reģistrācijas numurs,
  - sociālās apdrošināšanas numurs,
  - nodokļu maksātāja numurs,
  - adrese (vismaz pilsēta, pasta indekss, valsts),
  - nav pastāvīgas adreses valstī, kurā strādā,
- darba sākuma datums Eiropas Savienības līguma aģenta statusā,
- tiesību akti, kurus attiecīgā persona izvēlējusies: tās valsts tiesību akti, kurā attiecīgā persona ir nodarbināta / tās valsts tiesību akti, kuri attiecīgajai personai bija piemērojami pēdējie / attiecīgās personas valstspiederības valsts tiesību akti.

### C. PIETEIKUMA VEIDLAPĀS IZMANTOJAMO ATRUNU PARAUGI

#### 1. Vispārēji

- “Es apliecinu, ka šajā veidlapā sniegtā informācija ir patiesa un pilnīga.”
- “Esmu atbildējis(-usi) uz visiem jautājumiem pareizi atbilstīgi manā rīcībā esošajai informācijai.”

#### 2. Nodarbinātu personu norīkošana

- “Es apliecinu, ka esmu informēts(-a) par pārbauci iespējamību visā norīkojuma periodā, lai pārliecinātos, vai šis periods nav beidzies. Šādas pārbaudes jo īpaši var būt saistītas ar iemaksu veikšanu un tiešu attiecību uzturēšanu.”
- “Būdam norīkotā darba ņēmēja darba devējs, es apliecinu, ka informācija ir pilnīga un pareiza. Esmu informēts(-a), ka kompetentā iestāde sniegto informāciju var rūpīgi pārbaudīt <norīkotājā dalībvalstī>, kā arī uzņēmējā valstī. Ja sniegtā informācija neatbilst faktiskajai situācijai, dokumentu par piemērojamajiem tiesību aktiem var atsaukt ar atpakaļejošu spēku. Šādā gadījumā piemēros tās uzņēmējas valsts tiesību aktus, kurā faktiski notiek nodarbinātība. Apņemos informēt kompetento iestādi <norīkotājā dalībvalstī>, i) ja darba ņēmējs nav norīkots vai ja norīkojuma periods tiek pārtraukts uz laiku, kas pārsniedz divus mēnešus, vai ii) ja norīkojums tiek pārtraukts pirms paredzētā norīkojuma perioda beigām.”

#### 3. Pašnodarbinātu personu norīkošana

- “Es apliecinu, ka esmu informēts(-a) par pārbauci iespējamību visā periodā, kura laikā veicu pagaidu darbību valstī, kurā darbojos, lai pārliecinātos par to, vai nav mainījušies attiecībā uz minēto darbību piemērojamie nosacījumi. Šādas pārbaudes jo īpaši var būt saistītas ar iemaksu veikšanu un tādas infrastruktūras uzturēšanu, kas nepieciešama, lai varētu veikt darbību valstī, kurā veicu uzņēmjdarbību.”

#### 4. Viena darba devēja darbība divās vai vairākās dalībvalstīs – darba devēja atruna

- “Es apliecinu, ka informācija ir pilnīga un pareiza. Esmu informēts(-a), ka kompetentā iestāde sniegto informāciju var rūpīgi pārbaudīt <norīkotājā dalībvalstī>, kā arī nodarbinātības uzņēmējā valstī. Ja sniegtā informācija neatbilst faktiskajai situācijai, dokumentu par piemērojamajiem tiesību aktiem var atsaukt ar atpakaļejošu spēku. Šādā gadījumā jautājums par piemērojamajiem tiesību aktiem būs jāizskata vēlreiz, ņemot vērā faktiskos apstākļus. Es apņemos informēt <norīkotājās dalībvalstīs> kompetento iestādi par visām izmaiņām darba tiesiskajās attiecībās (piem., par darba devēja maiņu, interešu centra maiņu, darba laika izmaiņām, jaunas darbības sākšanu).”



## V

(Atzīnumi)

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju****(Lieta M.8919 – *Permira / Exclusive Group*)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2018/C 183/07)

1. Komisija 2018. gada 22. maijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— *Permira VI G.P. Limited* (Apvienotā Karaliste), ko kontrolē *Permira Holdings Limited* (Apvienotā Karaliste),

— *Exclusive France Holding and Exclusive Management SAS* (Francija).

*Permira VI G.P. Limited* Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst vienpersonisku kontroli pār *Exclusive France Holding* un *Exclusive Management SAS*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Permira VI G.P.*: privāts pašu kapitāla fonds, kuru faktiski kontrolē *Permira Holdings Limited* ar privātkapitāla ieguldījumu dažādu nozaru uzņēmumos,

— *Exclusive France Holding* un *Exclusive Management SAS* (Francija): uzņēmumi, kas nodarbojas ar IT produktu vairumtirdzniecību, jo īpaši tādās jomās kā datortehnika, programmatūra, mākoņdatošanas risinājumi un pakalpojumi, kas domāti uzņēmuma IT drošībai un programmatūru datu centriem.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.8919 – *Permira / Exclusive Group*

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

<sup>(2)</sup> OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss: +32 22964301

Pasta adrese:

*European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË*

---

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta M.8496 – Strabag / Max Bögl International / SMB)**  
**Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru**  
**(Dokuments attiecas uz EEZ)**  
(2018/C 183/08)

1. Komisija 2018. gada 22. maijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- Strabag AG (“Strabag”, Austrija),
- Max Bögl International SE (“Bögl”, Vācija),
- SMB Construction International GmbH (“SMB”, Vācija).

Strabag un Bögl Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu SMB.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas jaunizveidotā kopuzņēmumā.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- Strabag: darbības jomas, kas saistītas ar ēku un būvniecības nozari, jo īpaši ceļu būve, inženiertehniskā būvniecība, projektu vadība un celtniecības materiāli,
- Bögl: dažādi būvniecības nozares segmenti, jo īpaši sabiedrisko ēku celtniecība, inženiertehnoloģijas un infrastruktūra,
- SMB: būvniecības sānsveres līknes automobiļu testu laukumiem.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.8496 – Strabag / Max Bögl International / SMB

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss: +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“Apvienošanās regula”).

<sup>(2)</sup> OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

## LABOJUMS

**Labojums paziņojumā par to antidempinga pasākumu termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, kuri piemērojami Ķīnas Tautas Republikas un Taizemes izcelsmes kaļamā čuguna vītņotu cauruļu savienotājelementu importam**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” C 162, 2018. gada 8. maijs)

(2018/C 183/09)

16. lappusē:

*tekstu:* “E-pasta adreses:  
par dempinga aspektiem:  
TRADE-R692-MALLEABLE FITTINGS-DUMPING-CHINA@ec.europa.eu,  
TRADE-R692-MALLEABLE FITTINGS-DUMPING-THAILAND@ec.europa.eu,  
par kaitējuma aspektiem:  
TRADE-R692-MALLEABLE FITTINGS-INJURY@ec.europa.eu”

*lasīt šādi:* “E-pasta adreses:  
par dempinga aspektiem:  
TRADE-R692-MALLEABLE-FITTINGS-DUMPING-CHINA@ec.europa.eu,  
TRADE-R692-MALLEABLE-FITTINGS-DUMPING-THAILAND@ec.europa.eu,  
par kaitējuma aspektiem:  
TRADE-R692-MALLEABLE-FITTINGS-INJURY@ec.europa.eu”

---







ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**